

# Inhaltsverzeichnis

Preface – Préface – Vorwort ..... vii

## Schnittstelle Lexikon + Text

*Winfried Lenders*

Die Korpusschnittstelle der Bonner Wortdatenbank..... 1

*Robert Neumann*

Korpora — Eine Herausforderung an die Informationserschließung.... 13

*Lothar Lemnitzer*

Extraktion rekurrenter Textmuster aus Textkorpora ..... 23

## Wörterbücher

*Nico Weber*

Pattern-Based Lexical Analysis: Morphology, Syntax, and  
Semantics of Dictionary Definitions..... 37

*Ralf Hauser & Angelika Storrer*

Probleme und Lösungen beim Parsen von Wörterbüchern ..... 53

## Repräsentation lexikalischen Wissens

*Franz Guenther & Petra Maier*

Das CISLEX-Wörterbuchsystem ..... 69

*Martin Hoelter*

Deriving HPSG Lexical Entries from a Natural Language Dictionary . 83

*Marc Light, Sabine Reinhard & Marie Boyle-Hinrichs*

INSYST: An Automatic Inserter System for Hierarchical Lexica ..... 99

## Textaufbereitung I

*Susan Armstrong*

MULTEXT: Multilingual Text Tools and Corpora..... 107

<i>Oliver Christ und Bruno M. Schulze</i>	
<b>Ein flexibles und modulares Anfragesystem für Textcorpora</b> .....	<b>121</b>
<i>Matthias Galle &amp; Oliver Jakobs</i>	
<b>Zum Aufbau sehr großer Sprachkorpora (&gt; 10<sup>7</sup> Wörter) und ihre     Analyse im Rahmen der VLLC-Projekte der LDV/CL an der     Universität Trier</b> .....	<b>135</b>
<i>István Bátor</i>	
<b>Konstruktionsprinzipien für Testsatzsammlungen</b> .....	<b>143</b>
<b>Textaufbereitung II: Linguistische Annotierung</b>	
<i>Burghard Rieger</i>	
<b>Fuzzy Modellierung</b> .....	<b>155</b>
<i>Eva Ejerhed</i>	
<b>Design Principles for a Swedish Corpus Annotation System</b> .....	<b>171</b>
<i>Christine Thielen &amp; Anne Schiller</i>	
<b>Ein kleines und erweitertes Tagset fürs Deutsche</b> .....	<b>193</b>
<i>Petra Steiner</i>	
<b>Anforderungen und Probleme beim Taggen deutscher Zeitungstexte</b> ..	<b>205</b>
<b>Stochastische Wortartendisambiguierung</b>	
<i>Helmut Feldweg</i>	
<b>Stochastische Wortartendisambiguierung des Deutschen</b> .....	<b>217</b>
<i>Helmut Schmid &amp; André Kempe</i>	
<b>Tagging von Korpora mit HMM, Entscheidungsbäumen und     Neuronalen Netzen</b> .....	<b>231</b>
<i>Magnus Åström</i>	
<b>A Probabilistic Tagger for Swedish Using the SUC Tagset</b> .....	<b>245</b>
<b>Index</b>	<b>257</b>